

# 香港荃灣觀音巖

## 開山六十週年紀念特刊



# 目 錄

一、序言.....	1
(一)住持 <sup>上</sup> 照 <sup>下</sup> 融法師序言.....	1
(二)台灣聖覺學苑住持 <sup>上</sup> 心 <sup>下</sup> 航長老法師序言 .....	3
二、觀音巖介紹.....	7
(一)源起.....	7
(二)創建人 <sup>上</sup> 倫 <sup>下</sup> 參 <sup>上</sup> 人.....	10
(三)現任住持 <sup>上</sup> 照 <sup>下</sup> 融法師.....	11
(四)未來走向.....	11
三、活動.....	12
四、結語.....	22
南無消災延壽藥師佛(三稱).....	24
藥師灌頂真言(七遍).....	24
吉祥偈.....	24
觀音巖主題曲  ~丈夫志~.....	25
快樂的聚會.....	26



## 一、序言

### (一)住持<sup>上</sup>照<sup>下</sup>融法師序言

各位諸山長老法師、大德、居士：

晚安！很高興在這裡與各位見面！感謝各位今天熱情參與這場晚宴！沒有你們的蒞臨與支持，及菩薩的加持，這場盛宴無法如期舉行。在這裡，我要特別感謝諸位法師大駕光臨。感謝：香港佛教聯合會執行副會長、香港觀宗寺方丈<sup>上</sup>宏<sup>下</sup>明大和尚；香港佛教聯合會常務董事、香港觀宗寺監院果德長老法師；台灣聖覺學苑住持心航長老法師等等及各位來賓，各位護法。因為您們的參與，使這場晚宴更形增色不少。請大家以掌聲歡迎諸位法師大德！

回想當年，承蒙<sup>上</sup>覺<sup>下</sup>光長老的提攜與愛戴，及師父<sup>上</sup>倫<sup>下</sup>參上人的慈悲教導，照融，才稍有成長。師父<sup>上</sup>倫<sup>下</sup>參上人發心上求佛道、下濟眾生。初初來到香港，筭路藍縷、艱辛開拓，他秉持「不攀緣富貴、不重名聞利養、老實修行」的信念開山立廟，在芙蓉山上建立觀音巖至今已經六十年了。照融，不才，一直謹遵師訓，護持師父遺留下來的道場。觀音巖經一甲子以來，承蒙菩薩護念，各位法師、同修愛戴及無私奉獻，才有今日的成果。這成果是屬於大家的！感謝大家！

曾經有人問我，什麼是有福？我記得一位老法師說過：有力量助人，謂之福；有同路人，是大福！不錯！我們真正是擁有很大的福德因緣，才可以在觀音巖結緣，歷時六十年，初心不退，共同邁進，今天能夠聚首一堂，我以摯誠的心感謝各位多年的支持！謝謝！

菩薩聞聲救苦、普度眾生，展望未來，觀音巖將繼續努力肩擔續佛慧命的工作，當然，更需各位鼎力支持，使佛光普照，眾生利樂。照融，邀請各位持續護持，與觀音巖一起，在這條“修道之路”上手挽手邁步前行、同登正覺！阿彌陀佛！謝謝各位！

## (二)台灣聖覺學苑住持上心下航長老法師序言

### 賀觀音巖六十週年慶



月前照融法師從香港來電，邀我於五月九日到香港參加觀音巖六十週年慶，我欣然答應。日前又來電，說他想出版特刊，要我寫序。這就有點難了，一者我何德何能為特刊寫序，二者我文筆粗澀又怎能作序。但是，又想到稱兄道弟幾十年怎能拂逆他的希望呢？

兩難之下，想到我親近開山祖師—倫公老和尚，確有一段殊勝的因緣，就敘述此段因緣，作為慶賀之文。

民國五十七年(1968)，我在佛光山佛學院讀書。學期末了，年假將近，佛學院有個通告：阿里山慈雲寺方丈倫公老和尚為因應春節期間朝山人群，徵二名學生上山顧守慈雲寺，為期十五天。因老和尚在香港也有道場，年節每個寺院都很忙碌無法分身，故徵佛學院學生上山協助。阿里山是台灣有名的勝景，一首「高山青」的歌曲享譽全球，

是中外人士遊台灣必到之處，而慈雲寺是山上唯一的佛寺，春節期間一定要有人看守。

當時少不更事的我，卻答應與一位學長前去。事隔六年，仰仗心嚴師兄的因緣我到香港讀書，當時掛單在一代律學大尼師佛滢和尚尼的道場—幻跡山林。時和尚尼已圓寂了，由傳法門人宏恩法師當家。每逢觀音巖觀音菩薩聖誕或年節法會，很多人上山，供養油、米---等物品很多，倫公都轉布施幻跡山林，由山林的住眾去挑回來。兩個道場只一山之隔，我初到山林時，也跟著走山路到觀音巖。倫公記性極強，一看到我，打一下頭，說：「幾時來香港？也不來看我！」我嚇一跳，只是一面之緣，又事隔六年，老和尚怎麼還記得我呢？之後，觀音巖有法會或有客人，我和心儀法師(我的師弟，後來也到香港讀書，一樣在山林掛單)都上山去幫忙。

老和尚是禪門泰斗，只因戰亂離開祖庭，隱居在芙蓉山上，很少下山，親近的人不多。他一生不求聞達，默守禪門人的本色，終年一襲破衲在身，春夏秋冬，三餐菜根香，或許人不堪其憂，可是老和尚卻不改其樂。觀音巖位於鬱鬱青山之中，天然的山洞冬溫夏涼，誠然一處修行的好地方。此處依山面水，水側還是荃灣市中心，高樓大廈

林立的繁華鬧市，每當華燈初上，燦爛萬千，但一點也影響不了山上的寧靜。

所謂：「地靈可養人傑」，可惜這裡只有老和尚與一位老居士。偶而，其弟子從台灣阿里山慈雲寺來住住，也只是過客而已。二老隨著日月的推移年紀漸大，要我幫他申請一位弟子來定居。後由妙法寺洗塵長老出證明，辦得照融法師到香港。照融法師生性憨厚，大智若愚且毅力非凡，其心境坦蕩光潔，待人真誠。在家事親至孝，出家後侍師更勤。老和尚晚年健康遜色，行動不便，無論看病、照顧飲食、沐浴、潔淨大小便等大小事宜，都由照融法師親身親為，不離不棄隨侍左右，且面無一絲厭容，堪稱佛門孝子，足堪比擬古代之「二十四孝」。凡見者聞者莫不豎起大拇指稱讚不已。

老和尚圓寂後，他獨撐山上的法務。為保護老和尚開創的觀音巖，他以大無畏的精神，與強勢力周旋，上法院呈真情，極盡辛苦捍衛道場，實乃女中大丈夫也。他又振興梵宇，使觀音巖從古樸簡陋之中煥然一新。辦法會領眾薰修，儼然有大道場的氣派。

從 1983 年遵白公老人之命，我回到台灣住道場辦雜誌，往後只能偶而電話問安。若到香港，有時間就上山，沒時間就相約見面，吃

頓飯話話家常，從不知他的努力和辛勞。如今為了出版觀音巖六十週年慶典的特刊，從照片上才看到他的成績。小小觀音巖，他竟能發揮到那麼大的作用，而且又有那麼多人參加法會，真是法緣殊勝啊！真看得我瞠目結舌，直呼「人不可貌相；海水不可斗量」！

我衷心的敬佩、祝禱：佛光加被照融法師法體康安、度眾無量、行廣大行、成就無量無邊功德！謹以此文慶賀之！

台灣花蓮縣瑞穗鄉聖覺學苑釋心航敬賀 104(2015).03.20

## 二、觀音巖介紹

### (一)源起

靈氣所鍾，信有大聖化現；山川秀麗，多為行者隱居。世人慕道者，不辭跋涉，一登勝地，萬慮全消，佛法利益，真俗同沾。荖灣芙蓉山有觀音巖在焉，生自天然，面南背北，空氣流暢，冬暖夏涼，巖內高廣，可容數十人居。未開闢前，隱藏於荒蕪草莽之間，日作牧童嬉戲之所，夜則野獸棲息其中。開闢後具見：巖頂一巨石



矗立摩空，遠見雄偉；後倚大帽之山脈，前對爐峰之山色，百萬樓臺若在懷抱，一泓碧水宛如玉帶，勝景如畫，目不暇給。東望獅峰，朝

日初出如獅搏綵毬；西眺鳳嶺，晚霞返照如鳳銜丹冊；夜燈萬盞，通宵照明，昕夕之間，變化萬千。清光緒間，江西老僧心悟和尚棲巖靜修，有一巨蟒為伴，彼此相安；斯時，該巖尚未命名，遇二次大戰發生，人去巖空。和平後閩僧廣導抵山披荊重住，立名曰妙蓮洞，復闢二洞，曰玲瓏洞，曰觀音洞。並點綴附近山石，按其形



勢，配稱其為獅、象、猴、龜等，謂之三洞十八景。一九五五年夏，閩僧因遊方將巖交余接管。當時該洞形同破窯，黑漆一片，虫蟻、蝠屎，遍佈洞中，不堪入住，雨季漏水，須施帳外宿。隻箸粒米均憑

借貸，艱辛萬狀，無法言宣，幸而混跡業林有年，不以貧苦為患。

日久默察山形，自付如能建作觀音道場，必可感化一方；頓興擴充之念，著手加以改革；巖內先塑大觀世音菩薩一尊，善財、龍女二菩薩為侍。莊嚴如法，感應隨之，每逢大士誕期，朝山者摩肩接踵，絡



繹於途。並將妙蓮洞改名為觀音巖，擴大巖前平臺，左右兩翼建鐵質涼亭各一座，左額慈雲，右顏法雨，虔鑄含金銅大鐘一口，音聲洪亮，日夜扣鳴，遠近俱聞。平臺上有天然坐禪石一方，若趺坐其上默參，可助入禪。改玲瓏洞為天保洞，中供韋馱尊天，改觀音洞為羅漢洞，內奉十八羅漢【遭竊半數】。興建玉佛殿，供緬甸玉佛一尊；並請大藏經、大般若經各一部。

因山路崎嶇，泥濘油滑，朝山者殊感不便，於是鑿石築路，直達巖前，現已成為荃灣區晨運者之坦途。繼建工字鐵架大涼棚、福德祠、廚房、便所等。歷二十年來慘淡經營，道場規模初俱，遂謬蒙僧俗僉認為一名勝區。設有遠客聞名不識途徑者，遙看半山巨石大書『佛』字者，即『觀音巖』是也。

倫參

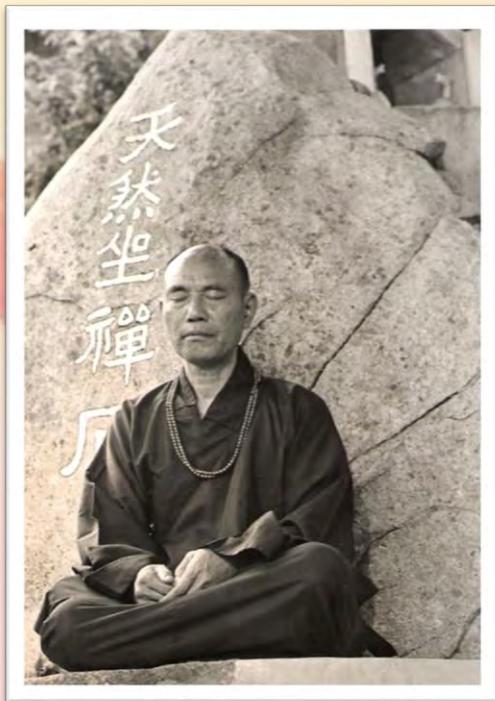
佛曆二五一七年冬

西元 1973 年 11 月



## (二)創建人 上倫下參上人

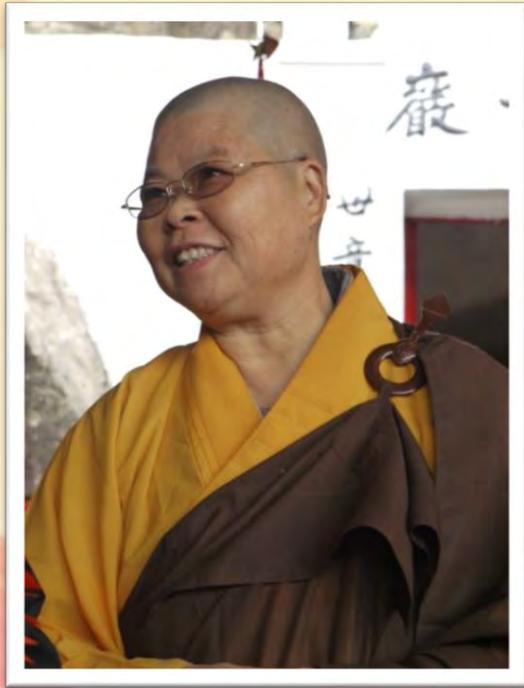
- 傳臨濟正宗平陽堂上第四十五代祖師
- 香港荃灣芙蓉山觀音巖開山祖師
- 台灣嘉義縣阿里山慈雲寺開山祖師



上倫下參悟公上人字寂悟，號倫參，江蘇省寶縣人氏。1914年（乙卯）出生，俗姓陳，名楠昌，父永華公，母趙氏，業農。時六歲雙目失明，經醫生檢查，雙眸無恙，慈母拜佛許願：如兒雙目復明，即捨其出家。不數日，視線如故明朗有加。1920年冬，佛成道日，遂送本縣萬緣禪寺依

上匯下川和尚披剃出家。上人幾經國難戰亂，幾場大病，從沒有機會就學，只好平日多習文字，年十五歲，師祖圓寂，痛失良師指引，從此踏上他的人生。上人穿起爛掛子，開始四處雲遊參學，被諸位高僧大德器重，後在港、台兩地興建道場，一生刻苦耐勞，默默耕耘的成就，從不求名利，不攀緣，在他無言的行儀中，能隨遇而安，不作苦聲，是我後輩弟子的模範。

### (三)現任住持 上照下融法師



將此深心奉塵刹

是則名為報佛恩

《楞嚴經》

### (四)未來走向

- 邀請佛教大德作佛法開示
- 舉辦經論導讀班、正念禪修班
- 舉辦修行體驗活動
- 出版佛教刊物及讀物
- 參與及舉辦不同公益和佛教活動，為創造和諧社會作出貢獻

### 三、活動

#### (一) 觀音菩薩聖誕

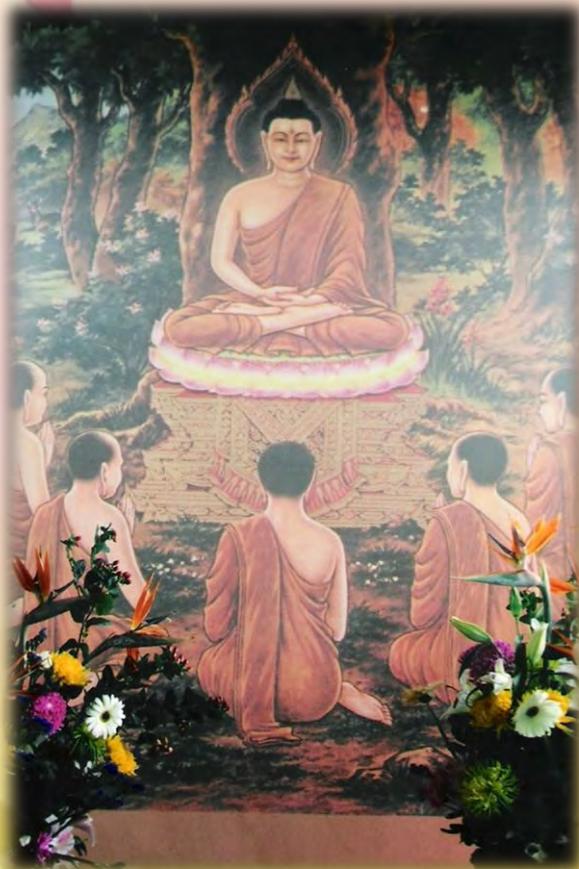


#### (二) 釋迦牟尼佛聖誕燃香浴佛





(三)農曆七月盂蘭法會





(四)2005 年梁皇寶懺清明法會

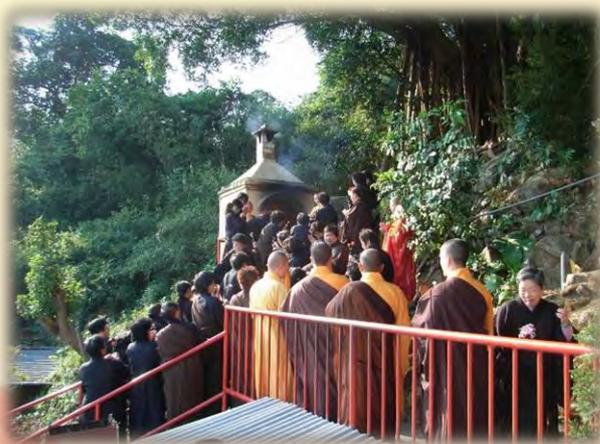


(五)2005 年觀音巖開山五十週年暨萬佛寶懺勝會



(六)2006 年三千佛懺法會





(七)2007 年朝山三步一拜祈福法會





(八)2007 年海上放生祈福法會





(九)2007 年重塑釋迦佛暨萬佛寶懺法會





(十)2008 年師父探訪獨居信眾



(十一)2012 年開年祈福供天法會





(十二)2014 年觀音開庫祈福日



(十三)2015 年酬佛恩供天法會



#### 四、結語

六十年前，芙蓉山觀音巖洞條件簡陋、形同破窯，<sup>上</sup>倫<sup>下</sup>參上人發心營建，筆路藍縷、以啟山林，終建觀音道場；時光荏苒，現任住持照融法師延師囑咐，護持道場，並定期舉辦大小法會，廣聚蓮友，共弘慧命。六十年來，承蒙菩薩加持、同修護念，觀音巖得以成為荖灣之佛教勝地，雖然地利不便，然每逢法會盛事，禮佛者均絡繹不絕。更有善信，逢初一及十五，朝山三步一拜，念誦「南無觀世音菩薩」聖號，直至觀音巖洞，風雨不改。又有不少善信，親近觀音巖、蒙師父點化後，立心行善，廣作義舉，誠心不退，可見佛法感化人心、菩薩潤物無聲。

六十年於菩薩心量，只是彈指一剎，但於人間世相，已是甲子循環。此特刊試圖梳理這得來不易的六十寒暑，企盼在歷史的洪流中，於弘法事業，稍作見證。於此，籌委會特別向台灣聖覺學苑住持<sup>上</sup>心<sup>下</sup>航長老法師致謝，記得籌辦晚宴及特刊之時，恭請<sup>上</sup>心<sup>下</sup>航長老法師賜序，法師二話不說，一口應允；更蒙其高足見蘊師父居中幫忙，不吝賜教，美事方可玉成。至於其他好友，或捐資贈禮、或獻策出謀，無不悉心盡力，致令涓涓細流匯成江海。各方盛情，皆出於對佛法深深之護念、對觀音巖拳拳之摯情。

特刊精選這一甲子，有代表意義的十三場法會，以相片呈現當時情境。佛法無邊，菩薩普渡，在這詭譎多變、人心浮躁的世代，佛法最能洗滌心靈，善化人心，繼往開來，觀音巖將繼續秉持佛陀教誨，以觀世音菩薩「千手護持、千眼照見」的大智大悲，利群濟眾、關懷蒼生，阿彌陀佛。

觀音巖住持照融法師 暨  
六十週年紀念特刊籌委會

## 南無消災延壽藥師佛(三稱)

### 藥師灌頂真言(七遍)

南謨薄伽伐帝。鞞殺社。窶嚕薛琉璃。鉢

喇婆。喝囉闍也。怛他揭多也。阿囉喝帝。

三藐三勃陀耶。怛姪他。唵。

鞞殺逝。鞞殺逝。鞞殺社。三沒揭帝莎訶。

### 吉祥偈

願晝吉祥夜吉祥，晝夜六時恆吉祥。

一切時中吉祥者，願諸三寶哀攝受。

願晝吉祥夜吉祥，晝夜六時恆吉祥。

一切時中吉祥者，願諸上師哀攝受。

願晝吉祥夜吉祥，晝夜六時恆吉祥。

一切時中吉祥者，願諸護法常擁護。

# 觀音巖主題曲

## ~丈夫志~

作詞：倫參上人之禪七法語

作曲：關志明居士 Ken

山色遠迎巖欲笑      世音觀透佛低眉

一番提起一番新      舊語新話通古今

箇中識得下手處      寒盡春來第一枝

精進刻苦已兩週      光陰過隙不後留

深參初究善心用      以悟為期莫停手

一念精進心      截斷生死流

立定丈夫志      永不受後有

(重 唱)

## 快樂的聚會

今日是快樂的聚會期 無限的歡欣啊

龍華聚會的日子 清脆的梵樂聲

微妙的舞姿 佛陀耶佛陀耶

佛陀耶來加持 祝福渡化有緣人

法樂聲隨處響起 快樂的聚會啦

報四重深恩呀恩難忘 佛陀啊菩薩啊

我會精進報答你 大眾來隨喜

發大菩提心 達摩耶達摩耶

達摩耶來灌頂 祝福渡化有緣人

滿腹的法喜心情 快樂的聚會啦

心想佛佛加持回向偈 龍華會清涼風

歡欣聚會的日子 共入毗盧性海

戒定真香味 僧伽耶僧伽耶

僧伽耶來精進 淨化人生莫蹉跎

手合掌法喜充滿 快樂的聚會啦

(重 唱)



---

發行日期：佛曆二五五九年春 (西元二〇一五年五月)

發行：香港荃灣芙蓉山觀音巖

發行人：照融法師

編輯：吳鐵城、陳秋汝、廖舜禧、蔡幸琳

電話：(852)2490-6247

傳真：(852)2498-6893

網址：[www.kyn.org.hk](http://www.kyn.org.hk)

香港荃灣觀音巖版權所有©2015



香港荃灣觀音巖版權所有©2015



香港荃灣觀音巖版權所有©2015



香港荃灣觀音巖版權所有©2015